

Eitt ljós á gotu míni

E. A. Jacobsen

«Tí at eg veit, hvørjar ætlanir eg havi í hyggju við tykkum, sigur Harrin. Ætlanir um frið og ikki um ógævu, til tess at veita tykkum vónrika framtíð».

Jer. 29, 11.

Hóast hesi orðini standa skrivað í serstøkum samanhangi, so hava tey kortini til allar tíðir boð at bera menniskjum, sum sita við sorg og sakni

Tey siga okkum, at vit eru ikki latin yvir til hina beru og blindu tilvild, men at vit eru við í hugsanum Guds. Og hann veit, hvørjar ætlanir hann hevur við okkum. «Tí at ikki hevur Gud ætlað okkum til vreiði; men at ognast frelsu við Harra várum Jesu Kristi, sum doyði fyri okkum, fyri at vit, annaðhvørt vit vaka ella vit sovna, skulu liva saman við honum». 1. Tess. 5,9-10.

Eisini tá ið óhappið kemur, tora vit út frá Guds orði at siga, at aftanfyrri tað dapra og syrgiliga liggur Guds friðarættan við teimum, sum liva. Og hesar hendingar vilja altíð sýna okkum okkara egna liv og mannlivið sum heild í einum øðrum ljósi, enn vit sóu tað frammanundan. Men aloftast eru vit skjót til at gloyma, so at Guds friðarættan vinnur ikki frama hjá okkum.

«Eg veit», sigur Harrin. So eru hetta ikki mannhugsanir. Og hann talar um vónrika framtíð, har sum kanska einans vónloysi valdar viðvíkjandi ókomnum døgum.

Í friðarættanum sínum talar hann stundum til eina heila bygd og stundum til eina heila tjóð; men hvørja einastu ferð talar hann til hvønn einstakan av okkum um ta støðu, sum vit hava tikið til orðið um Jesus. Tí at tað er í honum, at vit hava vónrika framtíð; og veruliga inn í friðarættan hansara koma vit við øllum livi okkara, tá ið vit í einfaldum og barnsligum áliti lita á tað verk, sum Jesus kom til jarðar at fullgera okkum til frelsu.



Gudstænastur 17. s. e. trinitatis

Havnar kirkja: Bjami Bæk, konfirmatión
Vesturkirkjan: Høgni Poulsen
Tvøroyri: Jónsvein Bech kl. 11.00, konfirmatión
Hov: Emil Olsen kl. 11.00, altargongd
Porkeri: Emil Olsen kl. 12.15, altargongd
Leiti: Emil Olsen kl. 16.00, altargongd
Sumba: Emil Olsen kl. 18.00, altargongd
Vágur: Niels Pauli Danielsen kl. 11.00 (konfirmantar frá heystinum 1953 møtast)
Glyvur: Jákup Kass kl. 11.00, konfirmatión
Sandavágur: David Johannesen kl. 11.00, konfirmatión
Fuglafjørður: Peter O. K. Olofson kl. 12.00, altargongd
Kaldbak: Petur Martin Rasmussen
Hattarvík: E. Beder kl. 12.00
Sandur: Jákup R. Hansen kl. 12.00, altargongd
Hvalvík: Uni Næs kl. 11.00
Skála: Jógvan Friðriksson kl. 11.00, altargongd

Konfirmantar í Havnar kirkju sunnudagin 3. okt. kl. 11.00

Annika Fossá, Sólteigur 3, Ásbjørn Nattestad, Birnugøta 9, Bárður Mortansson, Lýðarsvegur 4, Bent Levi Iversen, Oman Hoydalar 32, Birgir Djurhuus, Tórugøta 4, Bjør Jacobsen, Mýrisnipuvegur 52, Dánjal Dam á Neystabø, Borkugøta 29, David Geyti, Undir Gladshegyg 22, Edna Nielsen, Lýðarsvegur 18, Edvard Berg Andersen, Varðagøta 48, Eyðun Simonsen, Stoffalág 62, Fróði Nystrom í Dali, Onnugøta 18, Guðrun Gullbein, Korkagøta 7, Guðrun Maria Mortensen, Spógvavegur 57, Gunvør Hofgaard, Berjabrekka 201, Guttu Winther, Láarvegur 54, Halgi Winther Arge, Mýrisnipuvegur 48, Hallur Johannesen, Spógvavegur 28, Hans Arni Nybo Joensen, Borkugøta 3, Ingibjörg Kristiansen, Garðavegur 10, Jakku Guttesen, Hamarsgøta 11, Jákup á Borg, Spógvavegur 14, Johnny Sørensen, Lynggøta 3, Kristian Martin Gudmundsson, Millum Gilja 117, Malan Eysturoy, Onnugøta 12, Ruben Haraldsen, Lýðarsvegur 11, Rúna Olsen, Djóna í Geils gøtu 57, Semonna Fjallstein, Tjarnarlág 15, Soffrid Elisabeth Olsen, Gillagøta 7, Sylvia Staksberg, Eysturstræti 14, Tina Jacobsen, Onnugøta 13, Torleif Waagstein, Brattabrekka 29, Tórun Lindenskov Samuelsen, Láarvegur 28, Tórunn Joensen, Birnugøta 5, Tróndur Vatnhamar, Turidargøta 13, Turid Jacobsen, Djúpavígvegur 32.

Meinigheitshúsið Tórshavn

Sunnudagin kl. 14.00: Sunnudagsskúli.
Sunnukvöldið kl. 18.00: Møti v/ Menigheitsskórinum. Innsavnan til húsið.
Mánadagin kl. 16.30-18.00: Frítíðarfriv fyrri børn eldi enn 10 ár.
Týskvöldið kl. 20.00: Biblumi.

KFKU

Eldrasamkoman við hjúnunum Margrethu og Karl Weihe verður mánadagin kl. 15.00.

75 ár

Sunnudagin 3. okt. verður Diana Lundsberg, Fuglafirði, 75 ár.
Dagurin verður hildin hjá Hansinu og Sofus Baldvinsson.



The Missing Link

Tað manglandi liðið kunnu vit brúka um lodnar forfedrar, um eitt slitnað ketulið, um eitt lið, sum ikki er við í einum ófullkomnum setningi ella um eitt umlopið lið í tankagongdini.

Eitt manglandi lið er skjótt eisini tað snøgga hvørkikynsorðið lið, sum nú verður gjørt til kallkynsorðið liður, sum er nakað annað, hóast bæði hava sama uppruna. Bæði grundlið og hjálið og bindilið og onnur lið skulu nú eita liður.

Tað er ikki ókent, at málið sjálvt letur orð skifta kyn. «Skóg» var fyrr kallkyn, men nú er tað so, at skógin, sum Reyðhetta spákar í, er kvinnkyn, meðan taraskóg (v) urin, sum reyðfiskurin avimur í, er kallkyn. «Spegl» hevur verið kallkyn, men nú siga øll eitt spegl. Hetta er einki undarligt; so vorðnar broytingar henda í øllum málum.

Óðrvisi er við kynsskiftinum hjá hvørkikynsorðinum lið. Tað er ikki natúrligt, tað er kunstugt og verður tvingað í gongdum uttan orðaskifti ella frágreiðing.

Kvennkynsorðið lið er tað sama sum «síða». Kallkynsorðið liður brúka vit t.d. um tað staðið, har tveir líkamslutir koma saman: handliður, knæliður, akslaliður, fótliður, mjadnaliður (eingilskt: joint, týskt: Gelenk). Hvørkikynsorðið lið kann hava ymsar tydingar portur, glopp, fylking, øsfr. Men í orðum sum ættarlið, ketulið, bindilið, setningslið, fingralið og øðrum liggur tydingurin í partur av heild (eingilskt: link, týskt: Glied).

Hvørkikynsorðið lið hevur verið í færoyskum leingi. Abbar og langabbar okkara, sum gingu við kurketu og lótu akkerið ganga á slappunum, teir vistu, at eingin keta er sterkari enn hennara veikasta lið. Í skrift hevur orðið verið brúkt alla hesa öldina. Jákup Dahl skriver í sínari mállæru (1908), at eitt samansett orð fær altíð tað kynið, sum «tað síðsta liðið» í samansetingini hevur (s. 88). Í sínum «Rættsskrivingsreglum» frá 1920 skriver M. A. Jacobsen á s. 11, at «tá ið skyldskaparorð í eintali er grundlið í eini setning, endar tað við -ir». Í sínari donsku-færoysku orðabók frá 1977 skriver Jóhannes av Skarði á síðu 113 undir leitarorðinum «led»: (í ketu, í arbeiði, í máll.) Lið. Í skaldsøguni «Men lívið læ» frá 1970 skriver Heðin brú á síðu 112: «Báturin er eitt lið í onkrari roynd at bota um okkurt í bygdini...».

Hvør hevur nú rætt, hesir fyra ella teir, sum hava framt kynsskiftið? Tað er torført hjá vanligum fólki at skyna á, tá ið eingin fær at vita, hvi orðið skal skifta kyn. Í íslenskum eru liðini kallkyn. Eisini ættarliðið. Har eitur tað ættliður.

Tað er óneyðugt og skeiðt at kroysta og toyggja okkara mál eftir útlendskum leisti. Tann, sum hetta ger, er harðhjartaður og manglar eitt lið í síni uppaling: Hann er ikki góður við færoyskt. Hann gongur við øðrum.

C.

Amerikanarabilur

Chervolet Nova, árg. 76, til sølu fyrri einans kr. 7.000.

Tlf. 19690

Andlát

22. september
Ella Petersen, fødd Thomasen, búsitandi í Hillered, ættað úr Miðvági, 95 ára gomul.

25. september
Dan Festirstein, Klaksvík, 15 ár.

26. september
Frederik Højsted, Funningi, 76 ára gamal.
Dánjal Tausen, Sørvági, 72 ára gamal.

27. september
Elisabeth Jacobsen, ættað úr Vági, búsitandi í Hvidovre, 87 ára gomul.
Jens Poulsen, Vestmanna, 70 ára gamal.

Læknavaktirnar

Tórshavn: Andur Elliesen, tlf. 12233, leygarðagin. Petur Højgaard, tlf. 10110, sunnudagin.

Eysturoy: Andreas Petersen, tlf. 41086, leygarðagin. Pól Jóh. í Horni, tlf. 44038, sunnudagin.

Norðuroyggiar: Ólavur Gaard, tlf. 56900.

Vágur: Tlf. 32413.

Suðuroy (norður): Tlf. 71560.

Suðuroy (suður): Tlf. 73030.

Framhald av síðu 2

við eini rúgvu av tónum húsum. Tað besta fyrri okkara samfelag er at vit fáa eina skjóta loysn uppá hetta átrokandi mál. Tað má vera uppgávan hjá Føroya lögtingi at taka hetta mál upp og gera nakað við tað. Eg veit ikki, um hesi viðurskifti hava verið umrødd, nú danska nevndin hevur verið her og kannað viðurskiftini. Tað er jú danska fólkatíngið, sum nú er altavgerandi viðvíkjandi teimum færoysku viðurskiftinum. Teir hava latið pening til bankarnar í Føroyum, tí má tað eisini vera í teirra áhuga

at vita hvussu bankarnar umsitast hesi viðurskifti. Eg ivist onga løtu í, at um teir vórðu ella eru gjørdir varugir við húsavíðurskiftini her hjá okkum, so vildu teir mælt til eina sanering av húsalánum og eina gjaldsskipan, sum tey hava í Danmark.

Um 50% av øllum húsalánum vórðu niðurfyrst í eitt avmarkað áratál, til vit aftur kundu klára okkum sjálvi, og so hini 50% vórðu gjørd gjaldfær yvir eina longri tíð, vildi tað gjørt viðurskiftini lættari hjá húsaeigarunum.

Hetta verður at taka upp á Føroya lögtingi, um ikki bankarnir sjálvir gera tað nú, ongantíð ov skjótt.